



FEAST OF SAINT MARY THE VIRGIN

Sung Eucharist

10:30 AM / 10 H 30 – AUGUST 14 AOÛT 2022

L'ASSOMPTION DE LA VIERGE MARIE

Eucharistie chantée

Participate online / Participez en ligne : <https://montrealcathedral.ca/live>

Virtual coffee after the service / Café virtuel après le service

<https://us02web.zoom.us/j/84617875717>

Meeting ID: 846 1787 5717 • Passcode: 1857 • Tel.: 438-809-7799

<i>Celebrant</i>	The Venerable Ralph Leavitt	<i>Célébrant</i>	Le vénérable Ralph Leavitt
<i>Preacher</i>	The Rev'd Dr Deborah Meister, ODM	<i>Prédicatrice</i>	La rév. D ^{re} Deborah Meister, ODM
<i>Deacon</i>	The Rev'd Deacon Peter Huish	<i>Diacre</i>	Le révérend diacre Peter Huish
<i>Subdeacon</i>	Sarah Wicks	<i>Sous-diacre</i>	Sarah Wicks
<i>Director of Music</i>	Dr. Nicholas Capozzoli	<i>Directeur de musique</i>	Dr Nicholas Capozzoli
<i>Cantor</i>	Esther Guillen	<i>Chantre</i>	Esther Guillen

We gather today on the unceded territory of the Kanien'keha:ka (Mohawk), at a place called Tio'tia:ke (Montreal), a meeting place for many First Nations. Our acknowledgement stands as a promise to continue the ongoing work of recognition and reconciliation.



Nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire non cédé des Kanien'keha:ka (Mohawk), à l'endroit appelé Tio'tia:ke (Montréal), un lieu de rencontre de plusieurs Premières Nations. Cette reconnaissance est un engagement de poursuivre le travail de reconnaissance et de réconciliation en cours.

Please rise as you are able for the procession.

Veillez vous lever pour la procession.

HYMN / HYMNE

Sing of Mary, Pure and Lowly

Text: Roland Ford Palmer (1891-1985)

Music: PLEADING SAVIOUR, The Christian Lyre (1830)

1 Sing of Ma - ry, pure and low - ly, vir - gin - mo - ther un - de - filed;
 2 Sing of Je - sus, son of Ma - ry, in the home at Naz - a - reth,
 3 Glo - ry be to God the Fa - ther; glo - ry be to God the Son;

sing of God's own Son most ho - ly, who be - came her lit - tle child.
 toil and la - bour can - not wea - ry love en - dur - ing un - to death.
 glo - ry be to God the Spi - rit; glo - ry to the Three in One.

Fair - est child of fair - est mo - ther, God the Lord who came to earth,
 Con - stant was the love he gave her, though he went forth from her side,
 From the heart of bless - ed Ma - ry, from all saints the song a - scends,

Word made flesh, our ve - ry bro - ther, takes our na - ture by his birth.
 forth to preach and heal and suf - fer, till on Cal - va - ry he died.
 and the Church the strain re - ech - oes un - to earth's re - mot - est ends.

Priest The grace of our Lord Jesus Christ,
 and the love of God, and the fellowship
 of the Holy Spirit, be with you all.

All **And also with you.**

Prêtre La grâce de Jésus-Christ notre Seigneur,
 l'amour de Dieu le Père et la communion
 de l'Esprit saint soient toujours avec vous.

Assemblée **Et avec ton esprit.**

Priest Almighty God,
All to you all hearts are open,
 all desires known,
 and from you no secrets are hidden.
 Cleanse the thoughts of our hearts
 by the inspiration of your Holy Spirit,
 that we may perfectly love you,
 and worthily magnify your holy name;
 through Christ our Lord. Amen.

Prêtre Dieu tout-puissant,
Assemblée tu connais les désirs
 et les pensées du cœur humain
 et rien n'est caché à tes yeux.
 Purifie nos pensées par l'inspiration
 de ton Esprit saint, afin que nous
 puissions t'aimer parfaitement
 et célébrer dignement ton saint nom,
 par Jésus le Christ notre Seigneur. Amen.

GLORIA IN EXCELSIS

Text: para. Paul Gibson (1932-2022)
Music: PSALM 42, Geneva (1551)

1 Glo - ry, in the high - est glo - ry, peace to all, in all their days.
 2 Je - sus Christ, the world's Re-deem - er, Lamb of God, for sin - ners given,
 Wor - ship, thanks, and praise un - ceas - ing to the Source of all we raise:
 Word e - ter - nal, born of Ma - ry, Word made flesh, the face of heaven:
 reign - ing in the sap - phire height, hid - den from our mor - tal sight,
 ho - ly one, to you we pray, hear us in the realms of day,
 now re - ceive our a - dor - a - tion, as we make our sup - pli - ca - tion.
 with the Spir - it there u - nit - ed, and the God - head high ex - alt - ed.

COLLECT OF THE DAY

Priest Let us pray.
 O God, you have taken to yourself
 the blessed Virgin Mary,
 mother of your incarnate Son.
 May we who have been redeemed
 by his blood, share with her
 the glory of your eternal kingdom;
 through Jesus Christ our Lord,
 who lives and reigns with you
 and the Holy Spirit, one God,
 now and for ever.
All **Amen.**

Please be seated.

LA PRIERE DU JOUR

Prêtre Prions le Seigneur.
 Seigneur Dieu, tu as pris pour toi
 la bienheureuse vierge Marie,
 mère de ton Fils incarné.
 Puisse nous, qui avons été rachetés
 par son sang, partager avec elle
 la gloire de ton royaume éternel,
 par Jésus-Christ notre Seigneur,
 qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit,
 un seul Dieu, maintenant et pour les siècles
 des siècles.
Assemblée **Amen.**

Veillez vous asseoir.

PROCLAIMING THE WORD

FIRST READING Isaiah 7:10-15

Read in French by Diana Bouchard

Again the Lord spoke to Ahaz, saying, Ask a sign of the Lord your God; let it be deep as Sheol or high as heaven. But Ahaz said, I will not ask, and I will not put the Lord to the test.

Then Isaiah said: 'Hear then, O house of David! Is it too little for you to weary mortals, that you weary my God also? Therefore the Lord himself will give you a sign. Look, the young woman is with child and shall bear a son, and shall name him Immanuel. He shall eat curds and honey by the time he knows how to refuse the evil and choose the good.

Reader Hear what the Spirit is saying to the Churches.
All **Thanks be to God.**

LA LITURGIE DE LA PAROLE

PREMIERE LECTURE Ésaïe 7, 10-15

Lue en français par Diana Bouchard

Le Seigneur ajouta cet autre message pour Acaz : « Demande au Seigneur ton Dieu un signe de son appui. Qu'il te le donne au fond du monde des morts ou là-haut dans les cieux. » Mais Acaz répondit : « Non, je n'en demanderai pas ; je ne veux pas mettre le Seigneur à l'épreuve. »

Alors Ésaïe lui dit : « Écoutez-moi, toi et ta famille, les descendants de David. On dirait que cela ne vous suffit pas d'épuiser la patience des gens, et qu'il vous faut aussi épuiser la patience de mon Dieu. Eh bien ! le Seigneur vous donne lui-même un signe : la jeune femme sera enceinte et elle mettra au monde un fils. Elle le nommera Emmanuel, "Dieu avec nous". L'enfant sera nourri de crème et de miel, jusqu'à ce qu'il soit capable de refuser ce qui est mauvais et de choisir ce qui est bon.

Lectrice Écoutez ce que l'Esprit dit aux Églises.
Assemblée **Nous rendons grâce à Dieu.**

PSALM 132: 6-10. 13-14

PSAUME 132, 6-10. 12-13



- 6 "The Ark!
We heard it was in Ephratah; *
we found it in the fields of Jearim.
- 7 Let us go to God's dwelling place; *
let us fall upon our knees before his footstool."
- 8 **Arise, O Lord, into your resting-place, *
you and the ark of your strength.**
- 9 **Let your priests be clothed
with righteousness; *
let your faithful people sing with joy.**

- 6 Oui, nous l'avons entendu dire :
le coffre de l'alliance est à Éfrata,
nous l'avons trouvé aux environs de Yaar.
- 7 Entrons dans la demeure du Seigneur,
et prosternons-nous au pied de son trône.
- 8 Seigneur, lève-toi, accompagne le coffre de l'alliance
où réside ta puissance,
et viens en ce lieu destiné à ton repos !
- 9 Que tes prêtres soient revêtus de justice
et que ceux qui te sont fidèles crient leur joie !

**10 For your servant David's sake, *
do not turn away the face of your anointed.**

10 Pour l'amour de ton serviteur David,
ne repousse pas le roi que tu as mis à part.

**13 If your children keep my covenant
and my testimonies that I shall teach them,
*
their children will sit upon your throne
for evermore."**

12 « C'est un de tes fils que je mettrai sur ton trône.
Si tes fils respectent mon alliance
et les instructions que je leur donne,
alors leurs fils aussi siègeront sur ton trône
et ce sera ainsi pour toujours ! »

**14 For the Lord has chosen Zion, *
he has desired her for his habitation:**

13 En effet le Seigneur a choisi Sion,
il a désiré y faire sa résidence.

SECOND READING Galatians 4: 4-7

DEUXIEME LECTURE Galates 4, 4-7

Read in English by Esther Guillen

Lue en anglais par Esther Guillen

But when the fullness of time had come, God sent his Son, born of a woman, born under the law, in order to redeem those who were under the law, so that we might receive adoption as children.

Mais quand le moment fixé est arrivé, Dieu a envoyé son Fils : né d'une femme, il a vécu sous la loi juive, afin de délivrer les personnes qui étaient soumises à la Loi, et de nous permettre ainsi de devenir enfants adoptifs de Dieu.

And because you are children, God has sent the Spirit of his Son into our hearts, crying, 'Abba! Father!' So you are no longer a slave but a child, and if a child then also an heir, through God.

La preuve que vous êtes bien ses enfants, c'est que Dieu a envoyé dans nos cœurs l'Esprit de son Fils, l'Esprit qui crie : « Abba, Père ! » Ainsi, tu n'es plus esclave, mais enfant ; et puisque tu es son enfant, Dieu te donnera l'héritage qu'il réserve à ses enfants.

Reader Hear what the Spirit is saying to the Churches.
All **Thanks be to God.**

Lectrice Écoutez ce que l'Esprit dit aux Églises.
Assemblée **Nous rendons grâce à Dieu.**

Please rise as you are able and turn to face the Gospel reader.

Veillez vous lever et vous tourner vers la personne qui lit l'évangile.



Hail, O favoured one, the Lord is with you!
The Holy Spirit will come upon you.

« Réjouis-toi ! Le Seigneur t'a accordé
une grande faveur, il est avec toi.
L'Esprit saint viendra sur toi. »

HOLY GOSPEL Luke 1:46-55

Deacon The Lord be with you.

All **And also with you.**

Deacon The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Luke.

All **Glorify to you, Lord Jesus Christ.**

Mary said,

“My soul proclaims the greatness of the Lord,
my spirit rejoices in God my Saviour;
for he has looked with favour on his lowly servant.
From this day all generations will call me blessed.

The Almighty has done great things for me;
and holy is his name.
His has mercy on those who fear him
in every generation.

He has shown the strength of his arm,
he has scattered the proud in their conceit.
He has cast down the mighty from their thrones,
and has lifted up the lowly.
He has filled the hungry with good things,
And the rich he has sent away empty.

He has come to the help of his servant Israel,
for he has remembered his promise of mercy,
the promise he made to our fathers,
to Abraham and to his children for ever.”

Deacon The Gospel of the Lord.

All **Praise to you, Lord Jesus Christ.**

SERMON The Rev'd Dr Deborah Meister, ODM

A period of about two minutes silence is kept.

LE SAINT EVANGILE Luc 1, 46-55

Diacre Le Seigneur soit avec vous.

Assemblée **Et avec ton esprit.**

Diacre Le saint évangile de Jésus-Christ selon saint Luc.

Assemblée **Gloire à toi, Seigneur.**

Marie dit alors :

« Mon âme exalte le Seigneur,
exulte mon esprit en Dieu, mon Sauveur !
Il s'est penché sur son humble servante ;
désormais, tous les âges me diront bienheureuse.

Le Puissant fit pour moi des merveilles ;
Saint est son nom !
Son amour s'étend d'âge en âge
sur ceux qui le craignent.

Déployant la force de son bras,
il disperse les superbes.
Il renverse les puissants de leurs trônes,
il élève les humbles.
Il comble de biens les affamés,
renvoie les riches les mains vides.

Il relève Israël, son serviteur,
il se souvient de son amour,
de la promesse faite à nos ancêtres,
en faveur d'Abraham et de sa descendance à jamais. »

Diacre Acclamons la parole de Dieu !

Assemblée **Louange à toi, Seigneur Jésus.**

HOMELIE La rév. D^{re} Deborah Meister, ODM

On garde deux minutes de silence.

THE CONFESSION OF FAITH

Please rise as you are able.

Priest Joining together with the whole company of saints, let us proclaim our faith in the words of the Nicene Creed:

All **We believe in one God,
the Father, the Almighty,
maker of heaven and earth,
of all that is, seen and unseen.**

**We believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made,
of one being with the Father.
Through him all things were made.
For us and for our salvation
he came down from heaven:
by the power of the Holy Spirit
he became incarnate from the
Virgin Mary, and was made man.
For our sake he was crucified
under Pontius Pilate;
he suffered death and was buried.
On the third day he rose again
in accordance with the scriptures;
he ascended into heaven and is seated
at the right hand of the Father.
He will come again in glory
to judge the living and the dead,
and his kingdom will have no end.**

**We believe in the Holy Spirit,
the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father.
With the Father and the Son
he is worshipped and glorified.
He has spoken through the prophets.
We believe in one holy catholic
and apostolic Church.
We acknowledge one baptism
for the forgiveness of sins.
We look for the resurrection of the dead,
and the life of the world to come.
Amen.**

LA PROFESSION DE FOI

Veillez vous lever.

Prêtre En nous associant avec l'ensemble des saints et des saintes, proclamons notre foi avec les paroles du Symbole du Nicée-Constantinople :

Assemblée **Nous croyons en un seul Dieu,
le Père tout-puissant,
créateur du ciel et de la terre,
de l'univers visible et invisible.**

**Nous croyons en un seul Seigneur,
Jésus-Christ, le Fils unique de Dieu,
né du Père avant tous les siècles.
Il est Dieu, né de Dieu,
lumière, née de la lumière,
vrai Dieu, né du vrai Dieu.
Engendré, non pas créé,
de même nature que le Père,
et par lui tout a été fait.
Pour nous tous et pour notre salut,
il descendit du ciel ;
Par l'Esprit saint, il a pris chair
de la vierge Marie et s'est fait homme.
Crucifié pour nous sous Ponce Pilate,
il souffrit sa passion
et fut mis au tombeau.
Il ressuscita le troisième jour,
conformément aux Écritures,
et il monta au ciel ;
il est assis à la droite du Père.
Il reviendra dans la gloire
pour juger les vivants et les morts,
et son règne n'aura pas de fin.**

**Nous croyons en l'Esprit saint,
qui est Seigneur et qui donne la vie,
Il procède du Père.
Avec le Père et le Fils, il reçoit
même adoration et même gloire,
il a parlé par les prophètes.
Nous croyons en l'Église,
une, sainte, catholique et apostolique.
Nous reconnaissons un seul baptême
pour le pardon des péchés.
Nous attendons la résurrection
des morts, et la vie du monde à venir.
Amen.**

PRAYERS OF THE FAITHFUL

LA PRIERE UNIVERSELLE

Led by Michele Rattray-Huish

Dirigée par Michele Rattray-Huish

Response after each of the prayer sections.

Après chaque intention de prière, on répond.

Leader God of love and mercy,
All **Hear our prayers.**

Ministre Dieu de tendresse et d'amour,
Assemblée **Écoute nos prières.**

PENITENTIAL RITE

LE RITE PENITENTIEL

Priest Dear friends in Christ,
God is steadfast in love and infinite in mercy,
welcoming sinners and inviting them
to the holy table.
Let us confess our sins,
confident in God's forgiveness.

Prêtre Chers amis dans le Christ, Dieu nous aime
inlassablement et sa miséricorde envers nous
est infinie : il accueille les pécheurs
et les invite à la table sainte.
Confessons donc nos péchés en mettant
toute notre confiance en son pardon.

Silence is kept.

On se recueille quelques instants.

Priest Most merciful God,
All **we confess that we have sinned
against you in thought, word, and deed,
by what we have done,
and by what we have left undone.
We have not loved you
with our whole heart; we have not loved
our neighbours as ourselves.
We are truly sorry
and we humbly repent.
For the sake of your Son Jesus Christ,
have mercy on us and forgive us,
that we may delight in your will,
and walk in your ways,
to the glory of your name.
Amen.**

Prêtre Dieu de miséricorde,
Assemblée **nous confessons que nous avons péché
contre toi en pensées et en paroles,
par ce que nous avons fait
et ce que nous avons omis de faire.
Nous ne t'avons pas aimé de tout
notre cœur et nous n'avons pas aimé
notre prochain comme nous-mêmes.
Nous regrettons sincèrement ces fautes,
humblement, nous nous en repentons.
Pour l'amour de ton Fils unique
Jésus-Christ, prends pitié de nous
et pardonne-nous.
Alors ta volonté nous remplira de joie
et nous marcherons dans tes chemins
pour glorifier ton nom. Amen.**

Priest Almighty God have mercy upon you,
pardon and deliver you from all your sins,
confirm and strengthen you in all goodness,
and keep you in eternal life;
through Jesus Christ our Lord.
All **Amen.**

Prêtre Que Dieu tout-puissant vous fasse miséricorde,
vous pardonne tous vos péchés par Jésus-Christ
notre Seigneur, vous affermisse en tout bien et,
par la puissance de l'Esprit saint,
vous conduise à la vie éternelle.
Assemblée **Amen.**

THE GREETING OF PEACE

Priest Jesus says: 'Peace I leave with you; my peace I give to you. Do not let your hearts be troubled, neither let them be afraid.'
The peace of the Lord be always with you.
All **And also with you.**

Please make a socially-distanced gesture of peace to your neighbour.

CELEBRATING THE EUCHARIST

Please be seated.

A collection plate will be passed during the hymn. If you would prefer, you can send your donation by e-transfer to accounting@montrealcathedral.ca. Please indicate your name and address for donations over \$20 if you would like a tax receipt. Thank you.

L'ÉCHANGE DE LA PAIX

Prêtre Jésus dit : « Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix. Que votre cœur ne soit pas troublé ni effrayé. »
Que la paix du Seigneur soit toujours avec vous.
Assemblée **Et avec ton esprit.**

Veillez faire un geste de paix à distance à l'égard de vos voisins.

CELEBRATION DE L'EUCHARISTIE

Veillez vous asseoir.

Il y aura une quête pendant le chant. Si vous préférez, vous pouvez envoyer votre don par virement électronique à accounting@montrealcathedral.ca. Veuillez préciser votre nom et adresse pour les dons de plus de 20 \$ si vous souhaitez obtenir un reçu fiscal. Merci.

OFFERTORY HYMN / HYMNE D'OFFERTOIRE

Sing We of the Blessed Mother

Text: George B. Timms (1910-1997)

Music: RUSTINGTON, Charles Hubert Hastings Parry (1848-1918)

1 Sing we of the bless - ed Mo - ther who re - ceived the an - gel's word,
 2 Sing we, too, of Ma - ry's sor - rows, of the sword that pierced her through,
 3 Sing a - gain the joys of Ma - ry when she saw the ris - en Lord,
 4 Sing the chief - est joy of Ma - ry when on earth her work was done,

and o - be - dient to the sum - mons bore in love the in - fant Lord;
 when be - neath the cross of Je - sus she his weight of suf - fering knew,
 and in prayer with Christ's a - pos - tles, wait - ed on his prom - ised word;
 and the Lord of all cre - a - tion brought her to his heaven - ly home;

sing we of the joys of Ma - ry at whose breast the child was fed
 looked up - on her Son and Sa - viour reign - ing from the aw - ful tree,
 from on high the blaz - ing glo - ry of the Spi - rit's pres - ence came,
 where, raised high with saints and an - gels, in Je - ru - sa - lem a - bove,

who is Son of God e - ter - nal and the ev - er - last - ing Bread.
 saw the price of our re - demp - tion paid to set the sin - ner free.
 heaven - ly breath of God's own be - ing, man - i - fest in wind and flame.
 she be - holds her Son and Sa - viour reign - ing as the Lord of love.

PRAYER OVER THE GIFTS

Priest God of mercy, receive all we offer you
 this day. May we share with the Virgin Mary
 the joys of your eternal kingdom,
 and live with you in unending love.
 We ask this in the name of Jesus Christ
 our Lord.

All **Amen.**

PRIERE SUR LES OFFRANDES

Prêtre Dieu de miséricorde, accueille tout ce que nous
 t'offrons en ce jour. Puisseons-nous partager
 avec la vierge Marie les joies de ton royaume
 éternel, et vivre avec toi dans un amour sans fin.
 Nous te le demandons au nom de Jésus-Christ
 notre Seigneur.

Assemblée **Amen.**

EUCCHARISTIC PRAYER II

Please rise as you are able.

Priest The Lord be with you.

All **And also with you.**

Priest Lift up your hearts.

All **We lift them to the Lord.**

Priest Let us give thanks to the Lord our God.

All **It is right to give our thanks and praise.**

Here follows the preface.

LA PRIÈRE EUCHARISTIQUE II

Veillez vous lever.

Prêtre Le Seigneur soit avec vous.

Assemblée **Et avec ton esprit.**

Prêtre Élevons notre cœur.

Assemblée **Nous le tournons vers le Seigneur.**

Prêtre Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

Assemblée **Cela est juste et bon.**

La préface est maintenant proclamée par le prêtre.

SANCTUS

American traditional

Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of power and might,
heaven and earth are full of your glo - ry. Ho - san - na in the high - est.
Bless - ed is he who comes in the name of the Lord.
Ho - san - na in the high - est. Ho - san - na in the high - est.

*You may stand or kneel following the Sanctus.
After blessing the bread and wine, the priest continues.*

At the end of the Eucharistic Prayer, please say **Amen.**

*Vous pouvez vous lever ou vous agenouiller après le Sanctus.
Après la bénédiction du pain et du vin, le prêtre poursuit ainsi :*

À la fin de la prière eucharistique l'assemblée dit **Amen.**

THE LORD'S PRAYER

Priest Now, as our Saviour Christ has taught us,
and each in the language in which you pray,
we are bold to say,

All **Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom, the power,
and the glory, for ever and ever.
Amen.**

Priest "I am the bread of life," says the Lord.
"Whoever comes to me will never be hungry;
whoever believes in me will never thirst."

All **Taste and see that the Lord is good;
happy are they who trust in him!**

Priest The gifts of God, for the people of God.
All **Thanks be to God.**

LA PRIERE DU SEIGNEUR

Prêtre Et maintenant, comme nous l'avons appris
du Sauveur, chacun et chacune dans la langue
dans laquelle vous priez, nous osons dire,

Assemblée **Notre Père qui es aux cieux
que ton nom soit sanctifié,
que ton règne vienne,
que ta volonté soit faite
sur la terre comme au ciel.
Donne-nous aujourd'hui
notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses,
comme nous pardonnons aussi
à ceux qui nous ont offensés.
Et ne nous laisse pas entrer en tentation,
mais délivre-nous du mal.
Car c'est à toi qu'appartiennent
le règne, la puissance et la gloire,
pour les siècles des siècles. Amen.**

Prêtre « Je suis le pain de vie, dit le Seigneur.
Quiconque vient à moi ne connaîtra jamais
la faim. Quiconque croit en moi ne connaîtra
jamais la soif. »

Assemblée **Goûtez et voyez comme le Seigneur
est bon. Heureux qui trouve en lui
son refuge !**

Prêtre Les dons de Dieu pour le peuple de Dieu.
Assemblée **Nous rendons grâce à Dieu.**

FRACTION ANTHEM

Refrain (*cantor, then all*)

Jack Warren Brown (b. 1946)

The dis - ci - ples knew the Lord Je - sus in the break - ing of the bread.

The bread which we break, Alleluia, is the communion of the Body of Christ. **R**
One body are we, Alleluia, for though many we share one bread. **R**

THOSE IN THE CATHEDRAL

Everyone is welcome to receive Communion or a blessing at our services. You can receive both the bread and the wine, or choose only one of them. Dipping the wafer into the chalice is forbidden for epidemiological reasons.

Please come forward to one of the stations to receive the host, using the center aisle and maintaining a safe distance from your neighbour. After receiving the host, remove your mask and consume it. You may then either keep your mask off to drink from the chalice or put your mask back on and return to your pew via the side aisles. If you prefer to receive a blessing, please cross your arms over your chest.

THOSE ONLINE

It is the teaching of the Church that when a person who wishes to receive Communion is prevented from doing so **by means outside their control**, their desire becomes the way in which Christ comes to them and sustains them.

PRAYER AFTER COMMUNION

All **God of grace, today we raise our voices to magnify your holy name, and, in our own generation, to call blessed the one who became the mother of our Saviour Jesus Christ. May we who have shared this holy food continue, with her, in your glorious kingdom, founded and established in Jesus Christ our Lord. We ask this in his name. Amen.**

THE BLESSING

Priest Live without fear:
your Creator has made you holy,
has always protected you,
and loves you as a mother.
Go in peace to follow the good road
and may God's blessing be with you always.

All **Amen.**

Please rise for the final hymn and procession.

LES PERSONNES A LA CATHEDRALE

Tout le monde est invité à recevoir la communion ou une bénédiction. Vous pouvez recevoir à la fois le pain et le vin, ou ne choisir qu'un seul des deux. Il est interdit de tremper l'hostie dans le calice pour des raisons épidémiologiques.

Veillez vous avancer vers l'une des stations pour recevoir l'hostie, en utilisant l'allée centrale et en maintenant une distance de sécurité avec votre voisin. Après avoir reçu l'hostie, enlevez votre masque et consommez-la. Vous pouvez ensuite soit communier au calice, soit remettre votre masque et retourner à votre place en passant par les allées latérales. Si vous préférez recevoir une bénédiction, veuillez croiser vos bras sur votre poitrine.

LES PERSONNES EN LIGNE

L'Église enseigne que lorsqu'une personne qui souhaite recevoir la communion en est empêchée **par des moyens indépendants de sa volonté**, son désir devient le moyen par lequel le Christ vient à elle et la soutient.

LA PRIERE APRES COMMUNION

Assemblée **Dieu de grâce, nous élevons aujourd'hui notre voix pour glorifier ton saint nom, et, dans notre propre génération, pour appeler bienheureuse celle qui est devenue la mère de notre Sauveur Jésus-Christ. Puisseons-nous, nous qui avons partagé cette sainte nourriture, continuer avec elle dans ton glorieux royaume, fondé et établi en Jésus-Christ notre Seigneur. Nous te le demandons en son nom. Amen.**

LA BENEDICTION

Prêtre Vivez sans crainte ;
votre Créateur vous a fait saint,
vous a toujours protégé
et il vous aime comme une mère.
Allez en paix pour suivre la bonne voie, et que
la bénédiction de Dieu soit toujours avec vous.

Assemblée **Amen.**

Veillez vous lever pour l'hymne final et la procession.

HYMN / HYMNE

Tell Out, My Soul

Text: Magnificat, para. Timothy Dudley-Smith (b. 1926)

Music: WOODLANDS, Walter Greatorex (1877-1949)



1 Tell out, my soul, the great - ness of the Lord! Un - num - bered
2 Tell out, my soul, the great - ness of his name! Make known his
3 Tell out, my soul, the great - ness of his might! Powers and do -
4 Tell out, my soul, the glo - ries of his word! Firm is his



bles - ings give my spir - it voice, ten - der to me the
might, the deeds his arm has done; his mer - cy sure, from
min - ions lay their glo - ry by; proud hearts and stub - born
prom - ise, and his mer - cy sure. Tell out, my soul, the



pro - mise of his word; in God my Sav - iour shall my heart re - joice.
age to age the same; his ho - ly name the Lord, the might - y one.
wills are put to flight, the hun - gry fed, the hum - ble lift - ed high.
great-ness of the Lord to chil - dren's chil - dren and for ev - er - more!

Deacon Go in peace to love and serve the Lord!

All **Thanks be to God!**

Diacre Allez dans la paix du Christ !

Assemblée **Nous rendons grâce à Dieu !**

POSTLUDE

Fuga sopra il Magnificat

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Thank you for worshipping with us today.

If you would like to make a donation to support our ministries, please use this link:
montrealcathedral.ca/donate

Merci d'avoir célébré avec nous aujourd'hui.

Si vous souhaitez faire un don pour soutenir nos ministères, veuillez utiliser ce lien :
montrealcathedral.ca/dons

Cathedral Calendar

For detailed information and zoom links visit:
www.montrealcathedral.ca/events-calendar/

Calendrier de la cathédrale

Pour de plus amples renseignements et les liens Zoom, visitez : www.montrealcathedral.ca/fr/calendrier/

Evening Prayer [fr], Tuesday 7:00 pm – Zoom

Prière du soir, mardi 19 h – Zoom

Holy Eucharist, Tuesday, Wednesday and Friday, 12:15 pm – In person at the Cathedral

Eucharistie, le mardi, le mercredi et le vendredi, 12 h 15 – En personne à la cathédrale

Christ Church Cathedral office
514-843-6577 ext. 241
administrator@montrealcathedral.ca

Bureau de la cathédrale Christ Church
514-843-6577 ext. 241
administrateur@montrealcathedral.ca



www.montrealcathedral.ca



ChristChurchMTL



www.montrealcathedral.ca/live/